

**1933-04-18**

**SENDER**

Johanne Christine Larsen

**RECIPIENT**

Astrid Warberg-Goldschmidt

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Sagen om at Ina/Sjums er genfundet kendes ikke.

"Den gamle Adam" er formodentlig

Inas bror, Adam Goldschmidt.

De to Holsteinere: Den ene er formodentlig Bodild Holstein, men hvem den anden er vides ikke.

Sender's location:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Recipient's location:

Hareskov St.

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Bynavnet er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Ruth -

Grethe Bichel

Peter Bichel

Alhed Marie Brønsted

Louise Brønsted

- Christoffersen

Knud Dalhoff Larsen

Adam Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Bodild Holstein

- Jantzen, Lindøgaard

Grethe Jungstedt

Alfred Larsen

Andreas Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Else Larsen, Else, Andreas Larsens

kone

Kirsten Larsen, Gudmund Larsens

kone

Axel Müller

Ellen Sawyer

Janna Schou

Andreas Warberg

Erik Warberg Larsen

Martin Warberg Larsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB0605

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

#### TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

19 april 1933.

Fru Astrid Warberg Müller

Hareskov St.

Sjælland.

9-8-03.

9/1-2001 5 okt. 02.

BWP.

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

JWarberg Larsen Lindøgaard pr. Dræby

[I brevet:]

Lindøgd. pr. Dræby Tirsdag Aft. d. 18-4-1933.

Kære lille Dis!

Du skal være den første jeg skriver til her fra Lindøgaard og du var også den første jeg fik Brev fra. Tusind Tak for dine to gode Breve! Hvor er du dog deltagende og optaget af vore store Begivenheder. Men lad mig nu allerførst ønske dig til Lykke med din genfundne Sjums! Hvilken stor og glædelig Begivenhed! Jeg undrede mig over, at du ikke raabte højere Hurra, da Sjums var saa fornuftig at slippe "den gamle Adam", det jublede jeg jo saadan over og syntes at det gav godt Haab om Fremtiden for hende og dig.

Ja, nu er vi altsaa i Gang som Ejere af den herligste gamle Bondegaard du kan tænke dig; vores Opholdsrum er en veritabel gammel Folkestue – det kaldte Jantzens den, men i gamle Dage, har de jo nok kaldt den Davlestouen; der er en lang Bænk langs de tre smaa Fag Vinduer, et langt smalt Træbord foran og ved Enden af den en kort Slagbænk af malet Fyrretræ (den fik vi straks hentet ned fra Loftet) den venter paa at Tinge skal faa Tid til at tømre Sædet i Orden, saa skal der lidt Hynder paa og det skal være Agrarens Plads; over den hænger Lases henrivende Træsnit af gamle I.A.

Vi er ikke paa langt nær i Orden; først i Lørdags flyttede Jantzens deres sidste Sager herfra og for øvrigt har vi ikke haft megen Tid; det daglige Arbejde ogsaa tager en stor Del af Dagen og for Mændenes Vedkommende hele Dagen, saa der levnes ikke megen Tid til at komme i Orden; men her er da beboeligt. En lille Stue ved Siden af Folkestuen er næsten færdig, den store Forstue med den gamle Kiste, Buffetten [det andet "f" i ordet overstreget] og en lille Sofa er ogsaa pæn og ryddelig ligeledes det store luftige 3 Fags Sovekammer; men Havestuen, som bliver vor fine Stue og de andre Kamre er helt rodede endnu. Manse og

Tinge vil bo i det store Karlekammer; det er det eneste Sted hvor vores store Hjørnesofa kan staa; det er jo lidt trist at f ["f" overstreget] vi ikke kan nyde dens Hygge mere og der er den Hage ved det, at der ikke er Kakkellovn i Karlekamret – du forstaar, ingen Skorsten; og Petroleumsovn giver ingen Hygge.

Dedde var her d.1st April for at skrive Papirer; han var uhyre begejstret over det hele. Han fandt den imponerende velholdt, billige ["e" sidst i ordet overstreget]! Var det ikke morsomt han er ellers altid saa skeptisk. Det var en uhyre festlig Dag og Dedde syntes, det var den fredeligste Handel, han havde været med til, ingen Skænderi af nogen Art. Da vi nærmede os Gaarden sagde Dedde "Ih du forbarmende" og da vi stod i den og han beskuede de 4 Længer sagde han: Død og Pine! Saa imponeret var han! Jeg maa tilstaa at det forbavsede mig lidt og jeg snakkede lidt om Rotternehullerne ["rne" i ordet overstreget; "hullerne" indsat over linjen] i Tagene "Tagene!" sagde Dedde, "nej de er da saa velholdte". Han havde aabenbart tænkt sig at til den Pris 45,500 Kr for 45 Td Land maatte der være store Brist. Besætningen er fuldtallig og alt i Maskiner. Indlagt Vand (ikke i Køkkenet, men i Bryggerset ved Siden af) som kommer fra en Kilde og meget billig. Elektricitet, hvilket betyder meget da al Kraft jo gaar ved Elektricitet

20/3. Jeg naar intet Skriveri; maatte i Seng i Aftes Kl 7½. Lugge og Elle kom Paaskelørdag til Eft.Te. Bes, Puf, Else Overgaard. Jantzen, som vi købte Gaarden af samt Fru Christoffersen (de er alierede!) tidligere Ejer af Gaarden, hun lader Penge staa i den – var her for at flytte deres Sager; vi var 9 til Middag, saa Kjerteminderne, saa Grethe Bichel, Henrik og to Holsteiner; Ruth og Kirsten kom Langfredag, men de maatte tage til Kjert. om Aftenen; næste Dag fik vi indrettet Sengelejlighed til dem. Han er meget tiltalende Hils ham. Du vil forstaa at her var Menneske\_vrimmel\_. Jeg kunde have ønsket lidt mere Ro, naar Lugge var her; hun var ligeså interesseret som hvis det havde været dig; hun er meget begejstret, så alt; desværre surt Vejr. Ingen Hygge her den Dag. Elle er nu rejst til Stockholm ved du at Grethe blev opereret for c. 14 Dage siden. Svulst paa Æggestokken, det gik helt godt.

Jeg har ingen Tid. Naar du skriver, stil mig saa Spørgsmaal om det hele her, jeg ved ikke, hvad du ved og hvad ikke.

Du hører fra mig d. 26.

Tusind Hilsner til Jer alle tre

Din Junge

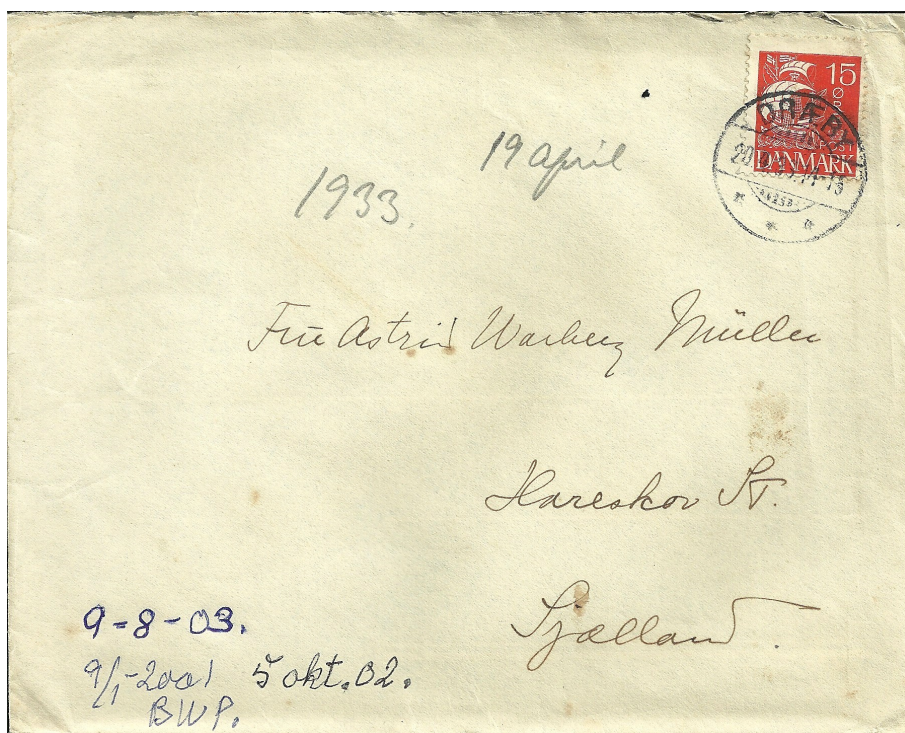
**OMTALTE VÆRKER**

Det "henrivende Træsnit af gamle I.A." er muligvis det indsatte. I.A. Larsen spejder efter et af sine skibe.



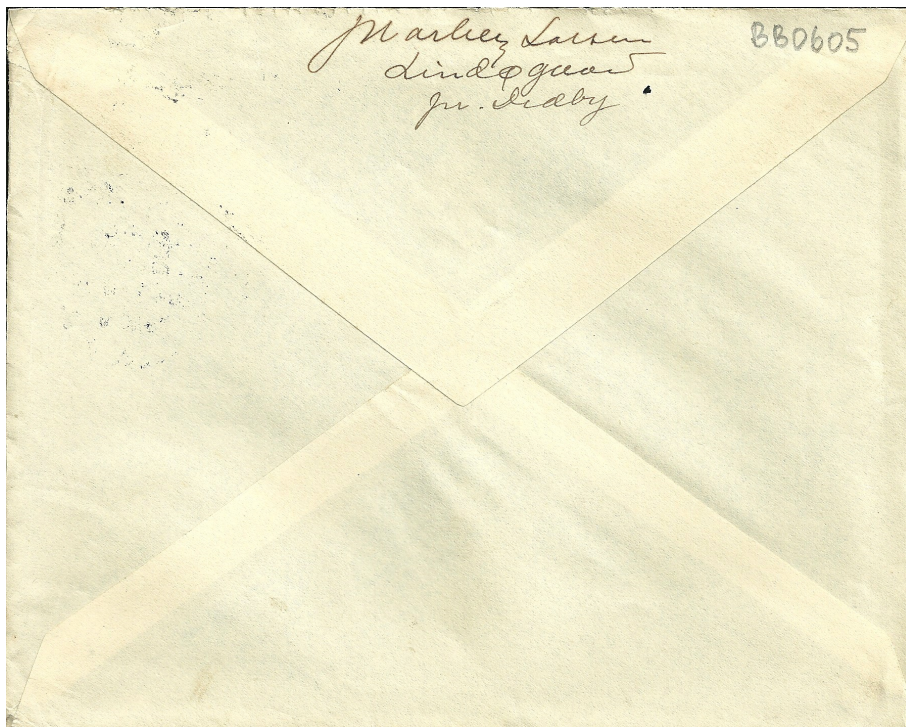
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Søndag fra Araby Tirsdag Aft. d. 18-4-1933.

Kære lille Lis!

Det skal være den første j' skriver til her fra  
Søndag aften og du var ogsaa den første j' fik  
Brev fra. Tusind Tak for disse to gode Breve!  
Hvor er du dog deltagende og oplyst af vore  
Aars Begivenheder. Men lad mig nu alle-  
først ønske dig til Lykke med din gæstfrihed  
Sjimus! Hvilken stor og glædelig Begivenhed!  
Jeg undrer mig over at du ikke raakte  
hjem. Hurra, da Sjimus var saa fornøft-  
at slippe, den gamle Adam, det jæbles  
j' nu baadan over og syntes at det gækket  
Haal en Fremtiden for her og der.

Ja, nu er vi altsaa i Gang som Øjne  
af den helligste gamle Bondegård du kan  
sætte dig, vor Opholds rum er en virkelig  
gammel Falke Stue - det kalder pantgens  
den, men i gamle Dage kaldte de det koldt  
den gamle Stuen; der er en lang Bank  
lang de tre smaa Fag Vinduer, et langt  
smalt Træbord foran og net Enden af  
den en kort Støj bank af malet Tjære-  
træ (den fik vi stak kendt net fra  
Løft) den reuter paa at Ting skal  
jaa Tit til at sære Sædet i Orden,

880605

Saa skal den lille Højst på og det skal  
være Aram. Plads, over den hængende,  
hænderne Transit af gamle T. A.  
Vi er ikke på langt væk i Orden; først  
i Adrias flydte Jantzen, deres sidste  
Sager hører og forsvigt har vi ikke  
haft nogen Tid. det daglige Arbejde gør  
Sagen en stor Del af Sagen og for Mandens  
Vedkommende hele Sagen, saa de lever  
ikke nogen Tid til at komme i Orden;  
men her er da behaef. En lille Skue  
net Liten af Falke. Sagen er næsten  
færdig, den store Forbau med den  
gamle Kirke, Brupfekten og en lille  
Lafsa er ogsaa paa og ryddet. Lige-  
ledes det store luftige 3 Fags Forbau-  
mer, men Haverstuen som bliver den  
fine Skue og de andre Kamre er helt  
rovet endnu. Maaen og Ting vil bo i  
det store Karlekammer, det er det  
 eneste Sted hvor vores store Sejrsneofe  
kan staa; det er jo lidt trist at vi  
ikke kan nyde den Højst mere og  
den er den Højst det, at den ikke er  
Kokkelovn i Karlekammeret - den fortaar  
ingen Skerben, og Petroleumsorgina

ingen Hygge.  
Dedde var den 1<sup>te</sup> April for at skrive  
Papire, han var uligge begejstret over  
det alle. Han fandt den vimpmeest,  
uelchoet, billig! Var det ikke morsomt  
han er eller aktet saa skepsisik.  
Det var en uligge fest; da g Dedde syntes, de  
var den fedeligste handek, han har vaeret  
met til, ingen skanderi af nogen art.  
Da vi varme os Gaarden sa de Dedde  
"Th du forbarrene g da vi skal i den  
g han bekuest de fddnye sagde han!  
Dit g Pine! Saa vimpmeest var han!  
Jeg maa tilotaa at det forbarrene mig  
litt g j snakker litt om Pøkket <sup>billig</sup> i Tagene  
Tagene!" sa de Dedde, "nej de er da saa  
uelchoet". Han har daubant skudd  
sig at til den Pris 45,500 kr for 45 Td Sant  
maatte den vore store Brist. Besatning  
er pueltallig g alt i Maskiner. Indr  
lygt vant (ikke i Køkkenet, men i Begg  
qerses met Liden af) som kommer fra en  
Kilde g meget billig. Elektricitet, hvil  
ket betyder meget da al Kraft ji gaar  
met elektricitet  
20/3. J naa intet Skriver, maatte i Sky i After  
Re 7/2. Sugg g alle kom Paaskelinda til Eff. Te.

BB0605

Bes. Puf, Ole Overgaard. Jantzen, som er kable  
Gaarden af samt Fri Christoffersen (de er alieret)  
sidlige Ejer af Gaarden, hvar lader Puff staa i  
den - var her for at flytte deres Tager, vi  
var 9 til Middag, sa Kjuleminder, saa Guelle  
Bischof, Henrik og So Holsteiner, Kusk og kersta  
kandampfeler, men de maatte tage til Kjeld.  
om Aftenen, naeste Dag fik vi indvundet Tunge-  
lejlighed til dem. Han er meget behagelig  
Hils ham. Du vil forstaa at her var men-  
neskevennelig. I kunde have prøvet det  
med Ro, naar Tunge var her, hvar var  
lige så interesseret som hvis det havde  
været dig, hvar var meget begejstret, så  
alt, desvare surt Vej. Tunge Huggen her  
den Dag. Elle er nu rejst til Stockholm  
med du at Guelle ble overet for c. 14 Dag  
siden. Svulst paa Agge-boksken, det gik helt  
godt.

I hvar ingen Tid. Naar du skriver, stil  
mig saa Spørgsmaal om det hele her,  
j vil ikke lovet den net og lovet ikke.  
Du hører fra mig d. 26.

Tusind Hilsener til jer alle tre  
hvar paa